

Contratto di licenza con l'utente finale (EULA) - Wolfie.app

Versione 1.0 · Data di efficacia: 5 ottobre 2026

Traduzione automatica — solo a titolo informativo.

Questa traduzione è stata prodotta automaticamente (traduzione automatica) ed è fornita unicamente per comodità. Non è giuridicamente vincolante. È vincolante solo la versione inglese (e, per i consumatori abitualmente residenti in Polonia, la versione polacca — v. sezione 27.1). In caso di discrepanza, prevale la versione inglese:

<https://app.wolfie.app/en/eula>

Automatic translation — for information only. This translation was produced automatically (machine translation) and is provided for convenience only. It is not legally binding. Only the English version (and, for consumers habitually resident in Poland, the Polish version — see section 27.1) is binding. In case of any discrepancy, the English version applies: <https://app.wolfie.app/en/eula>

Il presente Contratto di licenza con l'utente finale (l'“**EULA**”) è pubblicato in inglese e in polacco. Entrambe le versioni linguistiche sono ugualmente vincolanti (v. sezione 27).

1. Introduzione e accettazione

1.1. Il presente EULA è un contratto giuridicamente vincolante tra Lei (“**Lei**”, l'“**Utente finale**”) e lo Sviluppatore indicato nella sezione 2 (“**noi**”, “**ci**”, lo “**Sviluppatore**”). Esso disciplina la Sua licenza d'uso dell'applicazione software Wolfie.app, in ogni forma in cui la rendiamo

disponibile — l'app per iOS e iPadOS distribuita tramite l'Apple App Store, l'app per Android distribuita tramite Google Play e l'applicazione web all'indirizzo app.wolfie.app — insieme ai relativi aggiornamenti, potenziamenti e a qualsiasi contenuto reso disponibile tramite essa (nel complesso, l'“**Applicazione concessa in licenza**”).

1.2. Scaricando, installando, aprendo o utilizzando l'Applicazione concessa in licenza, Lei accetta il presente EULA. Se non lo accetta, non scarichi, non installi e non utilizzi l'Applicazione concessa in licenza ed elimini ogni copia installata.

1.3. Il servizio online al quale l'Applicazione concessa in licenza Le dà accesso — il Suo account, l'archiviazione nel cloud, gli abbonamenti, le funzionalità di IA, la Community, gli strumenti per allevamenti e allevatori (Wolfie.app Pro) e le pagine pubbliche pubblicate su wolfie.page (il “**Servizio**”) — è fornito ai sensi dei nostri **Termini di servizio** (<https://wolfie.app/en/docs/terms-of-service>, i “**Termini**”). Le modalità con cui trattiamo i dati personali sono descritte nella nostra **Informativa sulla privacy** (<https://wolfie.app/en/docs/privacy-policy>). La sezione 4 spiega come questi documenti si coordinano tra loro.

2. Denominazione, indirizzo e recapiti dello Sviluppatore

2.1. L'Applicazione concessa in licenza è sviluppata e fornita da:

Blanik.dev — [FULL BUSINESS NAME AS REGISTERED IN CEIDG]
Imprenditore individuale (jednoosobowa działalność gospodarcza),
Polonia, Unione europea Indirizzo: [COMPANY ADDRESS] Partita IVA /
codice fiscale (NIP): PL6472574467 Telefono: [TELEPHONE NUMBER]
Email: amadeusz@blanik.dev Assistenza: contact@wolfie.app

Wolfie.app (wolfie.app) è un prodotto di Blanik.dev.

2.2. Si prega di indirizzare eventuali domande, reclami o richieste relativi all'Applicazione concessa in licenza allo Sviluppatore

all'indirizzo, al numero di telefono o all'indirizzo email sopra indicati. Rispondiamo ai reclami senza ingiustificato ritardo e comunque entro 14 giorni dal loro ricevimento.

3. Riconoscimento

3.1. Lei e lo Sviluppatore riconoscete che il presente EULA è concluso esclusivamente tra Lei e lo Sviluppatore, e **non con Apple Inc.** (“**Apple**”) né con Google LLC / Google Ireland Limited (“**Google**”).

3.2. Lo Sviluppatore, e non Apple o Google, è l'unico responsabile dell'Applicazione concessa in licenza e dei suoi contenuti.

3.3. Il presente EULA non prevede regole d'uso in conflitto con le Apple Media Services Terms and Conditions alla data di efficacia del presente EULA, che Lei riconosce di aver avuto la possibilità di consultare. Se Lei ha ottenuto l'Applicazione concessa in licenza dall'Apple App Store e una qualsiasi disposizione del presente EULA è meno restrittiva di tali Regole d'uso (Usage Rules) o è in conflitto con esse, le Regole d'uso prevalgono per quella copia dell'Applicazione concessa in licenza.

3.4. Se Lei ha ottenuto l'Applicazione concessa in licenza da Google Play, si applicano al Suo download e agli acquisti da Lei effettuati in tale sede anche i Termini di servizio di Google Play e le politiche di Google Play. Google non è parte del presente EULA e non ha alcun obbligo ai sensi dello stesso.

4. Rapporto con i Termini di servizio e con l'Informativa sulla privacy

4.1. Il presente EULA disciplina la **licenza d'uso dell'Applicazione concessa in licenza** in quanto software, nonché le condizioni richieste dagli app store. I **Termini** disciplinano il **Servizio** — il Suo account, gli abbonamenti e i pagamenti, le funzionalità di IA, l'uso consentito, i contenuti degli utenti, la Community e gli strumenti per

allevamenti e allevatori. L'**Informativa sulla privacy** disciplina il trattamento dei **dati personali**.

4.2. In caso di conflitto tra il presente EULA e i Termini, il presente EULA prevale per quanto riguarda la licenza d'uso dell'Applicazione concessa in licenza e le materie di cui alle sezioni 3, 5, da 15 a 21 (le condizioni degli app store), mentre i Termini prevalgono su tutto ciò che concerne il Servizio. In caso di conflitto di uno dei due con l'Informativa sulla privacy riguardo alle modalità di trattamento dei dati personali, prevale l'Informativa sulla privacy.

4.3. Nulla nel presente EULA, nei Termini o nell'Informativa sulla privacy limita i diritti di cui Lei gode in quanto consumatore ai sensi di norme imperative di legge (v. sezione 23).

5. Ambito della licenza

5.1. Nel rispetto del presente EULA, lo Sviluppatore Le concede una licenza limitata, non esclusiva, **non trasferibile** e revocabile per installare e utilizzare l'Applicazione concessa in licenza per la sua finalità prevista.

5.2. **Dispositivi Apple.** Se Lei ha ottenuto l'Applicazione concessa in licenza dall'Apple App Store, la licenza è una licenza non trasferibile per l'uso dell'Applicazione concessa in licenza su qualsiasi prodotto a marchio Apple di Sua proprietà o sotto il Suo controllo e nei limiti consentiti dalle Regole d'uso (Usage Rules) previste dalle Apple Media Services Terms and Conditions, fermo restando che l'Applicazione concessa in licenza può essere consultata e utilizzata da altri account a Lei associati in qualità di acquirente tramite Family Sharing o acquisto in volume.

5.3. **Dispositivi Android.** Se Lei ha ottenuto l'Applicazione concessa in licenza da Google Play, può installarla e utilizzarla su dispositivi Android di Sua proprietà o sotto il Suo controllo, nei limiti consentiti dai Termini di servizio di Google Play.

5.4. **Web.** Lei può utilizzare l'applicazione web all'indirizzo app.wolfie.app con un browser web aggiornato su qualsiasi dispositivo di Sua proprietà o sotto il Suo controllo.

5.5. **Uso personale e professionale.** Lei può utilizzare l'Applicazione concessa in licenza per i Suoi scopi personali. Anche gli allevatori e gli allevamenti possono utilizzarla per la propria attività di allevamento, anche tramite Wolfie.app Pro, in conformità ai Termini. Qualsiasi altro uso commerciale richiede il nostro previo consenso scritto.

5.6. La licenza riguarda esclusivamente l'Applicazione concessa in licenza. Essa non Le conferisce alcuna proprietà sulla stessa né alcun diritto sui nostri marchi, nomi o loghi.

6. Limitazioni della licenza

6.1. Salvo quanto consentito dal presente EULA, dalle regole degli app store richiamate nella sezione 5 o da norme imperative di legge, Lei non deve:

- copiare, modificare, tradurre o creare opere derivate dell'Applicazione concessa in licenza;
- noleggiare, concedere in locazione, dare in prestito, vendere, concedere in sublicenza, ridistribuire o altrimenti trasferire l'Applicazione concessa in licenza, né renderla disponibile tramite una rete a dispositivi che non sono di Sua proprietà o sotto il Suo controllo;
- decompilare, disassemblare, sottoporre a reverse engineering o tentare di ricavare il codice sorgente dell'Applicazione concessa in licenza, salvo nei limiti in cui ciò sia consentito da norme imperative di legge (in particolare per ottenere l'interoperabilità ai sensi dell'articolo 6 della direttiva 2009/24/CE e dell'articolo 75, commi 2-3, della legge polacca sul diritto d'autore e sui diritti connessi);
- rimuovere, oscurare o alterare qualsiasi avviso di copyright, di marchio o di altra proprietà, comprese le indicazioni di

attribuzione dei dati cartografici e di altri contenuti di terzi;

- eludere o interferire con qualsiasi misura di sicurezza, di autenticazione, limite di utilizzo (compresi i limiti di utilizzo dell'IA) o verifica dei diritti di accesso;
- accedere al Servizio con mezzi automatizzati (bot, scraper, crawler) diversi da quelli da noi espressamente consentiti, né gravare in modo irragionevole sulla nostra infrastruttura;
- utilizzare l'Applicazione concessa in licenza per violare la legge, ledere i diritti altrui o danneggiare animali o persone.

6.2. Tutti i diritti non espressamente concessi a Lei sono riservati allo Sviluppatore e ai suoi licenzianti.

7. Requisiti e account

7.1. Per utilizzare l'Applicazione concessa in licenza Lei deve avere almeno 16 anni, o l'età minima superiore prevista dalla legge a Lei applicabile, come stabilito nei Termini.

7.2. Alcune funzionalità richiedono un account. Lei è responsabile della custodia sicura delle Sue credenziali di accesso e dell'attività svolta tramite il Suo account. Può eliminare il Suo account in qualsiasi momento dall'Applicazione concessa in licenza o all'indirizzo <https://app.wolfie.app/settings/delete-account>. Che cosa accade ai Suoi dati e alle schede dei Suoi animali quando elimina il Suo account è descritto nell'Applicazione concessa in licenza e nell'Informativa sulla privacy.

8. Abbonamenti e acquisti in-app

8.1. **Wolfie Plus nelle app.** Wolfie Plus e gli altri acquisti in-app effettuati nell'app per iOS, iPadOS o Android sono venduti e fatturati da Apple (App Store In-App Purchase) o da Google (Google Play Billing) ai sensi delle rispettive condizioni. I prezzi, i periodi di

fatturazione e l'eventuale prova gratuita sono indicati nell'app e nello store prima dell'acquisto.

8.2. Rinnovo automatico e disdetta. Gli abbonamenti si rinnovano automaticamente alla fine di ciascun periodo di fatturazione, a meno che Lei non disdica almeno 24 ore prima della scadenza del periodo (o entro il termine stabilito dallo store). Può gestire o disdire un abbonamento esclusivamente nelle impostazioni degli abbonamenti del Suo ID Apple o del Suo account Google; l'eliminazione dell'Applicazione concessa in licenza o del Suo account Wolfie **non** disdice un abbonamento acquistato tramite store. Dopo la disdetta Lei mantiene l'accesso fino alla fine del periodo già pagato.

8.3. Rimborsi per gli acquisti tramite store. I rimborsi per gli acquisti effettuati tramite l'Apple App Store o Google Play sono decisi ed erogati da Apple o da Google secondo le rispettive politiche di rimborso; non possiamo emetterli direttamente. I Suoi diritti legali di consumatore restano impregiudicati (sezione 23).

8.4. Ripristino degli acquisti e trasferimento degli abbonamenti. Gli abbonamenti in-app e gli altri acquisti in-app sono collegati all'account dello store (ID Apple o account Google) che li ha pagati, e non al Suo account Wolfie. Se un diverso utente Wolfie effettua l'accesso sullo stesso dispositivo mentre l'account dello store che ha effettuato l'acquisto originario rimane connesso e utilizza la funzione “Ripristina acquisti” (Restore Purchases) della piattaforma, il diritto attivo può essere trasferito dall'account Wolfie originario all'account Wolfie che effettua il ripristino. Quando ciò accade, l'account Wolfie originario perde l'accesso alle funzionalità a pagamento e l'account Wolfie che effettua il ripristino lo ottiene; in ogni momento solo un account Wolfie detiene il diritto. La fatturazione prosegue a carico dell'account dello store che ha originariamente effettuato l'acquisto, finché l'abbonamento non viene disdetto nelle impostazioni di tale account dello store. Lei è responsabile della protezione dell'accesso all'account dello store associato al Suo acquisto.

8.5. Wolfie.app Pro. Wolfie.app Pro, il piano per allevamenti e allevatori, non è venduto nell'app per iOS, iPadOS o Android. Viene

offerto e acquistato esclusivamente sul web, ai sensi dei Termini e delle condizioni indicate al momento dell'acquisto, ed è fatturato dal nostro fornitore di pagamenti web (Stripe), e non da Apple o da Google. Qualora le funzionalità di Wolfie.app Pro siano disponibili nelle app per un account che già dispone di Pro, il presente EULA disciplina la licenza d'uso dell'Applicazione concessa in licenza e i Termini disciplinano il piano Pro.

8.6. Le funzionalità gratuite e a pagamento, e i relativi limiti, possono cambiare secondo quanto descritto nei Termini. Una modifica non riduce ciò che Lei ha già pagato per il periodo di fatturazione in corso.

9. I Suoi contenuti e la Community

9.1. **I Suoi contenuti restano Suoi.** Lei mantiene la proprietà dei contenuti che inserisce nell'Applicazione concessa in licenza — le schede dei Suoi animali, foto, documenti, note, messaggi, informazioni su allevamento e cucciolate, pedigree e post (**“I Suoi contenuti”**).

9.2. **Licenza a nostro favore.** Lei concede allo Sviluppatore una licenza non esclusiva, mondiale e gratuita per archiviare, trattare, riprodurre, visualizzare e trasmettere I Suoi contenuti esclusivamente al fine di gestire, proteggere e migliorare il Servizio e di fornirglielo — compreso, laddove Lei scelga di pubblicarli, mostrarli ad altri: nella Community, sulla pagina pubblica del Suo allevamento su wolfie.page, nel marketplace dei cuccioli e nell'elenco dei riproduttori maschi, negli alberi genealogici pubblici e alle persone con cui Lei condivide un animale o una conversazione. Questa licenza cessa quando I Suoi contenuti vengono eliminati dal Servizio, fatte salve le copie che dobbiamo conservare per legge, i backup che vengono sovrascritti nel normale corso delle operazioni e quanto descritto nell'Informativa sulla privacy (ad esempio i post della Community che restano in una discussione sotto la dicitura “Former member” dopo l'eliminazione del Suo account).

9.3. **La Sua responsabilità.** Lei conferma di disporre dei diritti necessari per inviare I Suoi contenuti e che essi non violano i diritti

altrui né la legge. Non pubblichi dati personali di altre persone senza una base giuridica.

9.4. Regole della Community. Prima di pubblicare per la prima volta nella Community Le viene richiesto di accettare le linee guida della Community mostrate nell'Applicazione concessa in licenza; le singole community possono aggiungere regole proprie. Lei non deve pubblicare contenuti illeciti, offensivi, molesti, d'odio, sessualmente espliciti, fuorvianti, spam o pubblicità, che promuovano la crudeltà verso gli animali o la vendita illegale di animali, o che violino diritti di terzi.

9.5. Segnalazione, blocco e moderazione. Dall'interno dell'Applicazione concessa in licenza Lei può segnalare contenuti e utenti e bloccare altri utenti. Le segnalazioni sono esaminate dai moderatori della community e dal personale di Wolfie; alla persona da Lei segnalata non viene comunicato chi l'ha segnalata. Possiamo rimuovere o limitare i contenuti, e sospendere o chiudere gli account, che violano il presente EULA, i Termini o le linee guida della Community. Laddove la legge lo richieda (incluso il regolamento (UE) 2022/2065, il Digital Services Act), Le comunichiamo i motivi di tale decisione e come contestarla.

10. Funzionalità di IA

10.1. Alcune funzionalità utilizzano l'intelligenza artificiale (ad esempio l'assistente chat, la lettura di foto di pedigree, libretti vaccinali, ricevute o fatture veterinarie e i suggerimenti generati). I risultati dell'IA sono generati automaticamente da modelli di terzi, hanno **esclusivamente funzione di supporto e possono essere inesatti, incompleti o non aggiornati**. Verifichi le informazioni importanti prima di fare affidamento su di esse.

10.2. I risultati dell'IA **non costituiscono consulenza veterinaria, medica, legale o di altro tipo professionale** e non sostituiscono la consultazione di un veterinario o di un altro professionista qualificato.

10.3. Le funzionalità di IA sono soggette ai limiti di utilizzo e alle regole di uso corretto (fair use) previsti dai Termini; i limiti dipendono dal Suo piano e nessun piano offre un utilizzo illimitato dell'IA. Le funzionalità di IA possono essere utilizzate solo per finalità connesse agli animali da compagnia e alla loro cura, come descritto nei Termini.

10.4. Le modalità di trattamento dei contenuti da Lei inviati alle funzionalità di IA, e i fornitori coinvolti, sono descritte nell'Informativa sulla privacy (sezioni 5 e 5.1), compreso il fatto che i contenuti inviati a funzionalità di IA gratuite o in anteprima possono essere utilizzati dai fornitori dei modelli per migliorare i propri modelli.

11. Informazioni sulla salute ed esclusione di responsabilità in ambito veterinario

11.1. L'Applicazione concessa in licenza Le consente di tenere registri (diari sanitari, vaccinazioni, farmaci, peso, promemoria, veterinari) e fornisce informazioni di carattere generale, compresi dati sulle razze e sui medicinali provenienti da fonti pubbliche. Tali informazioni sono generali e potrebbero non essere aggiornate, verificate o adatte al Suo animale.

11.2. Nulla nell'Applicazione concessa in licenza costituisce una diagnosi o un sostituto dell'assistenza veterinaria.

Consulti sempre un veterinario riguardo alla salute, ai farmaci e ai trattamenti del Suo animale e segua il parere del Suo veterinario in via prioritaria rispetto a qualsiasi cosa mostrata nell'Applicazione concessa in licenza.

11.3. **In caso di emergenza** — se il Suo animale è ferito, avvelenato, ha difficoltà a respirare, è collassato o si trova in uno stato di grave sofferenza — **contatti immediatamente un veterinario o una clinica veterinaria di pronto soccorso**. Non attenda né faccia affidamento sull'Applicazione concessa in licenza o sulle sue funzionalità di IA.

11.4. I promemoria e le notifiche dipendono dal Suo dispositivo, dalle relative impostazioni e dalla connettività di rete, e possono essere ritardati o non recapitati. Essi non La sollevano dalla responsabilità per la cura del Suo animale.

12. Funzionalità per allevamenti e allevatori

12.1. Gli strumenti per allevamenti e allevatori (compresi cucciolate, schede dei cuccioli, richieste degli acquirenti, prenotazioni, contratti e modelli di contratto, kit di consegna, pagine pubbliche dell'allevamento e pedigree) aiutano gli allevatori a gestire la propria attività. L'allevatore, e non lo Sviluppatore, è responsabile del contenuto dei propri annunci, contratti e documenti, dell'esattezza delle informazioni su pedigree e salute che pubblica e del rispetto delle leggi in materia di benessere animale, allevamento, vendita di animali e tutela dei consumatori ad esso applicabili.

12.2. Lo Sviluppatore non è parte di alcun accordo tra un allevatore e un acquirente, proprietario o co-allevatore, non vende animali e non verifica ogni annuncio. I modelli di contratto sono forniti come punto di partenza e non costituiscono consulenza legale.

13. Servizi di terzi e attribuzioni

13.1. L'Applicazione concessa in licenza utilizza servizi di terzi, tra cui fornitori di accesso (Sign in with Apple, Google Sign-In, Firebase Authentication), hosting, diagnostica e analisi (quali Firebase, Google Analytics, Sentry e PostHog), servizi di pagamento e abbonamento (Apple, Google, RevenueCat, Stripe), fornitori di modelli di IA e mappe. L'elenco completo, e le modalità con cui tali fornitori trattano i dati personali, sono riportati nell'Informativa sulla privacy.

13.2. **Mappe.** Le mappe sono fornite da servizi cartografici di terzi — Apple Maps su iOS, iPadOS e nell'applicazione web e, su Android, il servizio cartografico indicato sulla mappa. I dati cartografici, le

attribuzioni e le note legali dei fornitori sono mostrati su ciascuna mappa e sono soggetti alle condizioni di tali fornitori. Non li rimuova né li nasconda.

13.3. Le informazioni e le immagini sulle razze provengono in parte da fonti pubbliche quali Wikipedia, Wikimedia Commons e club cinofili, secondo le rispettive licenze; i dati sui medicinali provengono dall'Agenzia europea per i medicinali. Le attribuzioni sono elencate in Impostazioni → Informazioni → Fonti dei dati (Settings → About → Data sources) nell'Applicazione concessa in licenza.

13.4. Non siamo responsabili per siti web, servizi o contenuti di terzi che non controlliamo, oltre quanto richiesto dalla legge.

14. Software open source

L'Applicazione concessa in licenza include componenti open source che Le sono concessi in licenza secondo le rispettive licenze. Tali licenze sono elencate nell'Applicazione concessa in licenza, ove disponibili (Impostazioni → Informazioni → Licenze, ovvero Settings → About → Licences) e, nella misura in cui Le attribuiscono diritti più ampi rispetto al presente EULA, prevalgono per tali componenti.

15. Manutenzione e assistenza

15.1. Lo Sviluppatore è l'unico responsabile della prestazione di eventuali servizi di manutenzione e assistenza relativi all'Applicazione concessa in licenza, come specificato nel presente EULA o come richiesto dalla legge applicabile. L'assistenza è disponibile via email all'indirizzo contact@wolfie.app o tramite la sezione di aiuto e assistenza dell'Applicazione concessa in licenza.

15.2. Lei e lo Sviluppatore riconoscete che **Apple non ha alcun obbligo di fornire servizi di manutenzione e assistenza** relativi all'Applicazione concessa in licenza. Allo stesso modo, Google non ha alcun obbligo di tal genere.

16. Garanzia

16.1. Lo Sviluppatore è l'unico responsabile di eventuali garanzie sul prodotto, espresse o implicite per legge, nella misura in cui non siano state validamente escluse. In particolare, lo Sviluppatore risponde nei Suoi confronti ai sensi delle norme di legge sulla conformità dei contenuti digitali e dei servizi digitali al contratto (in Polonia: capo 5b della legge del 30 maggio 2014 sui diritti dei consumatori), che non possono essere escluse o limitate a danno del consumatore.

16.2. In caso di mancata conformità dell'Applicazione concessa in licenza a una garanzia applicabile, Lei può informare Apple, e Apple Le rimborserà il prezzo di acquisto (se previsto) dell'Applicazione concessa in licenza. Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, **Apple non avrà alcun altro obbligo di garanzia** relativo all'Applicazione concessa in licenza, e qualsiasi altra pretesa, perdita, responsabilità, danno, costo o spesa attribuibile a qualsiasi mancata conformità a una garanzia sarà di esclusiva responsabilità dello Sviluppatore.

16.3. Fatte salve le garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge applicabile, e nella misura consentita dalla legge, l'Applicazione concessa in licenza è fornita “così com'è” e “come disponibile” (“as is” e “as available”), e non promettiamo che sia ininterrotta o priva di errori. La presente frase non limita i diritti dei consumatori descritti nella sezione 23.

17. Reclami relativi al prodotto

17.1. Lei e lo Sviluppatore riconoscete che lo Sviluppatore, **e non Apple**, è responsabile della gestione di qualsiasi reclamo o pretesa Sua o di terzi relativi all'Applicazione concessa in licenza o al Suo possesso e/o utilizzo della stessa, ivi compresi, a titolo esemplificativo:

1. i reclami in materia di responsabilità per danno da prodotto;

2. qualsiasi pretesa secondo cui l'Applicazione concessa in licenza non sarebbe conforme a un requisito legale o regolamentare applicabile; e
3. i reclami derivanti dalla normativa sulla tutela dei consumatori, sulla privacy o da normative analoghe, anche in relazione all'utilizzo da parte dell'Applicazione concessa in licenza dei framework HealthKit e HomeKit (l'Applicazione concessa in licenza attualmente non li utilizza).

17.2. Il presente EULA non limita la responsabilità dello Sviluppatore nei Suoi confronti oltre quanto consentito dalla legge applicabile.

18. Diritti di proprietà intellettuale

18.1. Lei e lo Sviluppatore riconoscete che, in caso di pretesa di terzi secondo cui l'Applicazione concessa in licenza, ovvero il Suo possesso e utilizzo della stessa, violerebbe i diritti di proprietà intellettuale di tale terzo, lo Sviluppatore, **e non Apple**, sarà l'unico responsabile dell'indagine, della difesa, della transazione e dell'adempimento relativi a tale pretesa per violazione della proprietà intellettuale.

18.2. L'Applicazione concessa in licenza, compresi il suo software, gli algoritmi, il design, i contenuti da noi creati e i nomi e loghi Wolfie e Wolfie.app, è protetta dal diritto d'autore, dal diritto dei marchi e da altre leggi. Tutti i diritti su di essa appartengono allo Sviluppatore o ai suoi licenzianti.

19. Conformità alla legge

19.1. Lei dichiara e garantisce che (i) non si trova in un paese soggetto a embargo da parte del governo degli Stati Uniti o designato dal governo degli Stati Uniti come paese che “sostiene il terrorismo”; e (ii) non figura in alcun elenco del governo degli Stati Uniti di soggetti vietati o soggetti a restrizioni.

19.2. Lei conferma inoltre di non essere soggetto a sanzioni dell'Unione europea o delle Nazioni Unite che ci vieterebbero di fornirLe l'Applicazione concessa in licenza. Lei deve rispettare tutte le leggi in materia di controllo delle esportazioni e di sanzioni applicabili al Suo utilizzo dell'Applicazione concessa in licenza. La presente sezione si applica nella misura consentita dalla legge applicabile, incluso il regolamento (CE) n. 2271/96 del Consiglio.

20. Condizioni contrattuali di terzi

20.1. Nell'utilizzare l'Applicazione concessa in licenza Lei deve rispettare le condizioni contrattuali di terzi applicabili — ad esempio, non deve violare il Suo contratto di servizio dati wireless o le condizioni del Suo operatore mobile nell'utilizzare l'Applicazione concessa in licenza, e deve rispettare le condizioni dell'app store da cui l'ha ottenuta e di qualsiasi servizio di terzi a cui accede tramite essa (quale il Suo fornitore di accesso o un servizio cartografico).

20.2. I costi del traffico dati mobile addebitati dal Suo operatore per l'utilizzo dell'Applicazione concessa in licenza sono a Suo carico.

21. Terzo beneficiario

21.1. Lei e lo Sviluppatore riconoscete e convenite che **Apple, e le società controllate da Apple, sono terzi beneficiari del presente EULA**, e che, con la Sua accettazione dei termini e delle condizioni del presente EULA, Apple avrà il diritto (e si riterrà che abbia accettato il diritto) di far valere il presente EULA nei Suoi confronti in qualità di terzo beneficiario.

21.2. Ad eccezione di Apple e delle sue società controllate in relazione all'Applicazione concessa in licenza ottenuta dall'Apple App Store, nessun'altra persona ha il diritto di far valere il presente EULA.

22. Limitazione di responsabilità

22.1. Rispondiamo nei Suoi confronti ai sensi della legge applicabile per i danni da noi causati. Nella misura consentita dalla legge, non rispondiamo di:

- danni causati dal Suo affidamento sui risultati dell'IA o su informazioni generali anziché su una consulenza professionale (in particolare veterinaria), in violazione delle sezioni 10 e 11;
- perdita di dati che Lei avrebbe potuto evitare mantenendo aggiornata l'Applicazione concessa in licenza o esportando i Suoi dati, qualora la perdita non sia stata causata da nostra colpa;
- interruzioni o malfunzionamenti di servizi, reti o dispositivi di terzi che esulano dal nostro ragionevole controllo;
- la condotta di altri utenti, compresi allevatori, acquirenti e membri della Community, e gli accordi tra loro.

22.2. Se Lei utilizza l'Applicazione concessa in licenza per la Sua attività professionale (e non è un consumatore né un imprenditore individuale trattato come consumatore ai sensi del diritto polacco), la nostra responsabilità complessiva nei Suoi confronti è limitata secondo quanto previsto nei Termini, e non rispondiamo del mancato guadagno né dei danni indiretti.

22.3. **Nulla nel presente EULA esclude o limita la responsabilità** per danni causati intenzionalmente o per colpa grave, per morte o lesioni personali, ai sensi della normativa sulla responsabilità per danno da prodotto, per la conformità dell'Applicazione concessa in licenza al contratto ai sensi del diritto dei consumatori, o qualsiasi altra responsabilità che non possa essere esclusa o limitata per legge.

23. I Suoi diritti legali di consumatore

23.1. Se Lei è un consumatore, o un imprenditore individuale al quale si applicano le disposizioni sui consumatori ai sensi del diritto polacco (articoli 38a e 43a della legge sui diritti dei consumatori e articolo 385⁵ del codice civile), nulla nel presente EULA, nei Termini o nelle

condizioni degli app store limita i diritti di cui Lei gode ai sensi della normativa imperativa a tutela dei consumatori, compresi i Suoi diritti qualora l'Applicazione concessa in licenza non sia conforme al contratto e qualsiasi diritto di recesso. Le disposizioni del presente EULA si applicano a Lei solo nella misura in cui siano compatibili con tale normativa.

23.2. Per gli acquisti effettuati tramite l'Apple App Store o Google Play, i diritti legali relativi all'acquisto (compresi il recesso e i rimborsi) si esercitano tramite Apple o Google, che vendono tali acquisti. Per Wolfie.app Pro acquistato sul web si applicano i Termini e le informazioni fornite al momento dell'acquisto.

23.3. Se Lei è un consumatore, può inoltre avvalersi di procedure extragiudiziali di reclamo e di ricorso, ad esempio con l'assistenza di un difensore civico dei consumatori comunale o distrettuale (rzecznik konsumentów) o dell'Ispettorato del commercio (Inspekcja Handlowa) in Polonia, oppure di un organismo di tutela dei consumatori del Suo paese di residenza.

24. Aggiornamenti e modifiche del presente EULA

24.1. Possiamo rilasciare aggiornamenti dell'Applicazione concessa in licenza per correggere errori, migliorare la sicurezza, rispettare la legge o aggiungere, modificare o rimuovere funzionalità. Alcuni aggiornamenti possono essere necessari per continuare a utilizzare il Servizio. Forniamo gli aggiornamenti necessari per mantenere l'Applicazione concessa in licenza conforme al contratto per tutto il tempo richiesto dalla legge.

24.2. Possiamo modificare il presente EULA per validi motivi: modifiche della legge o dei requisiti degli app store, modifiche dell'Applicazione concessa in licenza o del Servizio, oppure per migliorarne la chiarezza o la sicurezza. Pubblicheremo la nuova versione con la relativa data di efficacia e Le comunicheremo le modifiche sostanziali nell'Applicazione concessa in licenza, sul sito

web o via email con preavviso (almeno 14 giorni prima della loro entrata in vigore, salvo che una modifica sia richiesta prima dalla legge o da un app store). Se Lei non accetta una modifica, può smettere di utilizzare l'Applicazione concessa in licenza ed eliminare il Suo account prima che essa entri in vigore; la prosecuzione dell'utilizzo dell'Applicazione concessa in licenza dopo la data di efficacia significa che Lei accetta la nuova versione.

25. Durata e cessazione

25.1. Il presente EULA si applica dal momento in cui Lei lo accetta fino alla sua cessazione.

25.2. Lei può farlo cessare in qualsiasi momento eliminando l'Applicazione concessa in licenza da tutti i Suoi dispositivi e, se ne ha uno, eliminando il Suo account. Ricordi di disdire separatamente qualsiasi abbonamento acquistato tramite store (sezione 8.2).

25.3. Possiamo risolvere la licenza o sospendere il Suo accesso, previa comunicazione a Lei ove la legge lo richieda, qualora Lei violi in modo sostanziale o ripetuto il presente EULA o i Termini, se richiesto dalla legge o da un'autorità pubblica, oppure per tutelare la sicurezza del Servizio o di altri utenti. Possiamo inoltre cessare di offrire l'Applicazione concessa in licenza, con ragionevole preavviso e senza pregiudizio per i diritti di cui Lei gode per i periodi di abbonamento già pagati.

25.4. Quando il presente EULA cessa, Lei deve smettere di utilizzare l'Applicazione concessa in licenza ed eliminarla. Le sezioni 9.3, da 16 a 18, da 21 a 23, 26 e 27 continuano ad applicarsi.

26. Legge applicabile e foro competente

26.1. In linea con i Termini, il presente EULA è disciplinato dalla legge della Repubblica di Polonia, lo Stato membro dell'Unione europea in

cui lo Sviluppatore è stabilito. La Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci non si applica.

26.2. Se Lei è un consumatore, tale scelta della legge applicabile non Le toglie la protezione delle disposizioni imperative della legge del paese in cui Lei ha la residenza abituale, e Lei può agire in giudizio dinanzi ai giudici di tale paese o della Polonia, come consente il regolamento (UE) n. 1215/2012. Negli altri casi, le controversie sono risolte dal giudice competente per la sede legale dello Sviluppatore.

27. Disposizioni finali

27.1. **Versioni linguistiche.** Il presente EULA è redatto in inglese e in polacco ed entrambe le versioni sono ugualmente vincolanti. Se Lei è un consumatore abitualmente residente in Polonia e le versioni differiscono, prevale la versione polacca.

27.2. **Clausola salvatoria.** Se una disposizione del presente EULA risulta invalida o inapplicabile, le restanti disposizioni rimangono in vigore e la disposizione invalida è sostituita da una valida che più si avvicini alla sua finalità, nei limiti consentiti dalla legge.

27.3. **Nessuna rinuncia.** Se non facciamo valere una disposizione, ciò non costituisce rinuncia al nostro diritto di farlo successivamente.

27.4. **Cessione.** Lei non può trasferire i Suoi diritti derivanti dal presente EULA. Noi possiamo trasferire il presente EULA nell'ambito di una fusione, acquisizione, ristrutturazione o vendita di attività, come descritto nei Termini, purché i Suoi diritti non siano ridotti; Le comunicheremo tale trasferimento.

27.5. **Intero accordo.** Il presente EULA, insieme ai Termini e all'Informativa sulla privacy, costituisce l'intero accordo tra Lei e lo Sviluppatore in merito all'Applicazione concessa in licenza.

28. Contatti

Domande sul presente EULA: amadeusz@blanik.dev · Assistenza:
contact@wolfie.app · Blanik.dev, [COMPANY ADDRESS], tel.
[TELEPHONE NUMBER].

Cronologia delle versioni

- **1.0 — 5 ottobre 2026.** Prima pubblicazione.